



by Schneider Electric

מדריך למשתמש עבור Easy UPS SMV סדרות 750, 1000, 1500, 2000, 3000 VA

הודעות בטיחות חשובות

יש לשמור על הוראות אלה - סעיף זה מכיל הוראות חשובות אותן יש לבצע במהלך ההתקנה והתחזוקה של האל-פסק והסוללות.

יש לקרוא בעיון את ההוראות הבאות ולהתבונן בציוד כדי להכיר את המכשיר לפני כל ניסיון להתקינו, להפעילו, לטפל בו או לתחזקו. ההודעות המיוחדות הבאות עשויות להופיע במסמך זה או על הציוד כדי להזהיר מפני סיכונים פוטנציאליים או להפנות את תשומת הלב למידע המבהיר או מפשט הליך.

הופעת סמל זה לצד תוויות הבטיחות "סכנה" או "אזהרה" מציינת כי יש סכנה להתחשמלות אשר תגרום לפציעה אם ההוראות לא יבוצעו.



זהו סמל התראת הבטיחות. הוא משמש כדי להתריע מפני סכנות פוטנציאליות לפציעה. יש לציית לכל הודעות הבטיחות המופיעות לאחר סמל זה כדי למנוע פציעה או מוות אפשריים.



⚠ סכנה

סכנה מציינת מצב מסוכן אשר יגרום למוות או לפציעה חמורה אם לא נימנע ממנו.

⚠ אזהרה

אזהרה מציינת מצב מסוכן אשר עלול לגרום למוות או לפציעה חמורה אם לא נימנע ממנו.

⚠ זהירות

זהירות מציינת מצב מסוכן אשר עלול לגרום לפציעה קלה או בינונית אם לא נימנע ממנו.

⚠ התראה

התראה משמשת כדי להתייחס לפעולות שאינן קשורות לפגיעה פיזית.

הנחיות לטיפול במוצר



> 18 ק"ג



32-18 ק"ג



55-32 ק"ג
120-70 פאונדים



> 55 ק"ג



בטיחות ומידע כללי

בטיחות כללית

- יש לציית לכל תקנוני החשמל הארציים והמקומיים.
- אל-פסק זה מיועד לשימוש בתוך מבנים בלבד. כדי למנוע סיכון לשריפה או התחשמלות, יש להתקינו בתוך מבנה שבו הטמפרטורה והלחות מבוקרות, ללא זיהומים מוליכי חשמל.
- יש להתקין את שקע החשמל של האל-פסק ליד האל-פסק ועליו להיות נגיש בקלות.
- האל-פסק חייב להיות מחובר לשקע חשמל מוארק.
- זהירות אל-פסק זה נועד לספק את כל הדרישות של מחשבים אישיים בלבד.
- זהירות סכנת התחשמלות, אין להסיר את מכסה המארז. הטיפול צריך להתבצע על ידי מהנדס מוסמך.

בטיחות הסוללה

⚠זהירות

גז מימן גופרתי ועודף עשן

- יש להחליף את הסוללה לפחות אחת לחמש שנים.
- יש להחליף את הסוללה מיד כאשר האל-פסק מציין שיש צורך בהחלפת סוללה.
- יש להחליף את הסוללה בתום חיי השירות שלה.
- יש להחליף את הסוללות באותו מספר וסוג סוללות שהותקנו בצידוד במקור.
- יש להחליף את הסוללה מיד כאשר האל-פסק מציין חימום יתר של הסוללה, או חימום יתר פנימי של האל-פסק, או כאשר יש סימן לדליפת אלקטרוליטים. יש לכבות את האל-פסק, לנתק אותו משקע החשמל, ולנתק את הסוללות. אין להפעיל אי-קיום הוראות אלה עלול להביא לפציעה.

- הטיפול בסוללות הניתנות להחלפה על ידי המשתמש צריך להתבצע או להיות מפקח על ידי אנשים בעלי ידע בנוגע לסוללות ולאמצעי הזהירות הנדרשים. במקרה זה הסוללות אינן ניתנות להחלפה על ידי המשתמש.
- בעת החלפת הסוללה, האל-פסק חייב להיות כבוי, וכניסת החשמל שלו חייבת להיות מנותקת.
- זהירות אין להשליך סוללות לאש. הסוללות עשויות להתפוצץ.
- זהירות אם הסוללה מוחלפת לסוג אחר בלתי מתאים יש סכנה לפיצוץ. יש להשליך סוללות משומשות בהתאם להוראות.
- אין לפתוח או להשחית סוללות. הן מכילות אלקטרוליט רעיל אשר מזיק לעור ולעניינים.
- זהירות הסוללה עלולה להוות לסכנה להתחשמלות ולזרם קצר גבוה. יש לנקוט באמצעי הזהירות הבאים בעת עבודה על הסוללות.
 - a. יש להסיר שעונים, טבעות או חפצי מתכת אחרים.
 - b. יש להשתמש בכלים עם ידיות מבודדות.
 - c. יש ללבוש כפפות גומי ומגפי גומי.
 - d. אין להניח כלים או חלקי מתכת על גבי הסוללות.
 - e. יש לנתק את מקור הטעינה לפני חיבור או ניתוק של מגעי הסוללה.
 - f. יש לקבוע אם הסוללה מוארקת בטעות. אם היא מוארקת בטעות, יש להסיר את המקור מהארקה. מגע בכל חלק של סוללה מוארקת עלול לגרום להתחשמלות. ניתן להפחית את הסבירות להתחשמלות אם הארקות אלה יוסרו במהלך ההתקנה והתחזוקה.

- **זהירות האל-פסק** מכיל סוללות פנימיות שעשויות להוות סכנה להתחשמלות גם כאשר הוא מנותק מהחשמל.
- **זהירות סכנה** להתחשמלות, מעגל הסוללות אינו מבודד מכניסת החשמל, עשוי להיות מתח מסוכן בין מגעי הסוללה להארקה. יש לבדוק לפני שנוגעים.

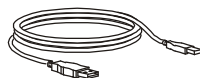
אזהרת תדר רדיו

זהו מוצר אל-פסק מקטגוריה C2. מוצר זה עלול לגרום להפרעות רדיו בסביבת מגורים, ובמקרה כזה ייתכן שהמשתמש יידרש לנקוט בצעדים נוספים.

תוכן המארז



תוכנה, תיעוד למשתמש



כבל USB

אופציונלי

כבל	דגם
a x 1	SMV750CAI
b x 1	SMV1000CAI
	SMV1500CAI
	SMV2000CAI
a x 1	
c x 1	SMV3000CAI



(b) תקע SCHUKO לתקע IEC C13




(a) תקע IEC C14 לתקע IEC C13

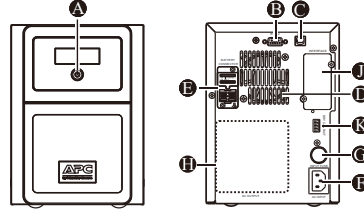



(c) תקע SCHUKO לתקע IEC C19

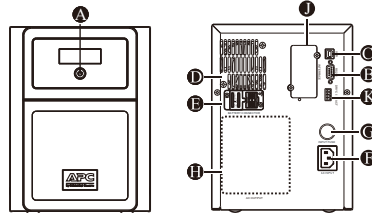
תכונות המוצר


- A** כפתור הדלקה/כיבוי
- B** RS-232
- C** יציאת USB
- D** פתח למאוורר/אוורור
- E** מחבר סוללה
- F** כניסת AC
- G** נתיך
- H** שקעי גיבוי לסוללה עם הגנה מפני נחשולי מתח
- I** מפסק זרם רק עבור (SMV3000CAI)
- J** חריץ חכם
- K** מגע יבש

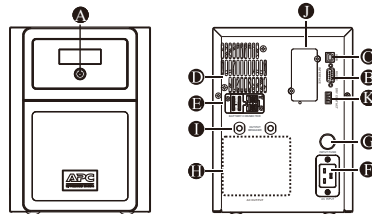
סוג וכמות יציאות	דגם
 x 6	SMV750CAI SMV1000CAI SMV1500CAI



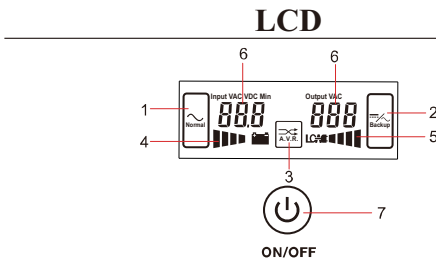
סוג וכמות יציאות	דגם
 x 6	SMV2000CAI



סוג וכמות יציאות	דגם
 x 6	SMV3000CAI



תצוגת לוח קדמי



סטטוס

1. מצב מקוון
2. מצב סוללה
3. ויסות מתח אוטומטי
4. קיבולת סוללה
5. קיבולת עומס
6. סטטוס האל-פסק
7. כפתור הדלקה/כיבוי

התקנה והפעלה

1. התקנה.

- האל-פסק חייב להיות מותקן בתוך מבנה ובסביבה מבוקרת ללא עודף אבק, אוויר קורוזיבי או אבק מוליך.
- אין להתקין בחוץ.
- יש להרחיק ממקור שמש ישיר, ממים וממקורות חום.
- יש להניח את היחידה על רצפה יציבה.



2. יש לחבר את הסוללה על-ידי משיכת ידיית הסוללה כלפי מעלה, ולאחר מכן דחיפתה לתוך היחידה.



- מחבר הסוללה ממוקם על הלוח האחורי.
- יש לחבר לפני ההפעלה.
- יש לנתק לפני הזזה. יש לכבות את האל-פסק ולהסיר את כבל החשמל לפני ניתוח מחבר הסוללה.

3. יש לחבר את הציוד לאל-פסק יש להימנע משימוש בכבלים מאריכים.

- ללא לחבר מדפסות, תנורי חימום או מכונות צילום לאל-פסק.
- במהלך הפסקת חשמל או בעיות אחרות בזרם החשמל, שקעי גיבוי הסוללה יקבלו חשמל לזמן מוגבל מה-Easy UPS.

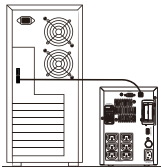
4. יש לחבר את כבל החשמל של ה-Easy UPS ישירות לשקע שבקיר, לא למייצב מתח או למפצל שקעים.

5. יש ללחוץ על מקש הדלקה/כיבוי ההפעלה היחידה.

- ה-Easy UPS צריך להטעין את הסוללה במשך 8 שעות לפחות כדי להבטיח זמן פעולה מספיק.
- לחצו על מקש הדלקה/כיבוי למשך 1~3 שניות. צליל הזמזום מאשר שה-Easy UPS פועל ומספק חשמל לשקעים.

6. "הפעלה קרה" של האל-פסק

- השתמשו בתוכנת ההפעלה הקרה כדי לספק חשמל מסוללות האל-פסק לציוד מחובר כאשר האל-פסק כבוי ואין חשמל.



7. יש לחבר ולהתקין תוכנת ניהול

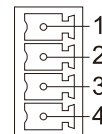
- ה-Easy UPS מסופק עם תוכנת ניהול לכיבוי אוטומטי של מערכת הפעלה, ניהול האל-פסק, והגדרות האל-פסק.
- לקבלת מידע נוסף, יש לעיין באתר www.apc.com.

8. כאשר האל-פסק פועל באחד משלושה התנאים המוצגים להלן, ממשיך המגע היבש יופעל.

התרשים מוצג בתמונה 1.

- כאשר האל-פסק מזהה את כשל הסוללה, יופעל PIN1-4 של המגע יבש.
- כאשר האל-פסק פועל במצב גיבוי, יופעל PIN2-4 של המגע יבש.
- כאשר האל-פסק פועל במצב AC, יופעל PIN3-4 של המגע היבש.

הפעלה	כאשר האל-פסק פועל...
PIN3-4	1. מצב AC
PIN2-4	2. מצב גיבוי
לא זמין	3. מצב המתנה
PIN3-4 ו PIN1-4	4. מצב AC וסוללה חלשה
PIN1-4	5. מצב המתנה וסוללה חלשה





(תמונה 1)

מפרט

SMV3000CAI	SMV2000CAI	SMV1500CAI	SMV1000CAI	SMV750CAI	דגם
220/230/240VAC					מתח
165~295Vac±8Vac		165~290Vac±5Vac			טווח מתח
25A	20A	12A	8A	8A	נתיך
1 Hz ± (חשיפה אוטומטית) 45-65 Hz					טווח תדרים
3000VA 2100W	2000VA 1400W	1500VA 1050W	1000VA 700W	750VA 525W	קיבולת האל-פסק (סה"כ)
230VAC					מתח מרבי
2-6 אלפיות השנייה בד"כ, 12 אלפיות השנייה לכל היותר.					זמן העברה
גל סינוס טהור					צורת גל
12V/9Ah x4 עופרת חומצה	12V/7Ah x4 עופרת חומצה	12V/10Ah x2 עופרת חומצה	12V/7Ah x2 עופרת חומצה	12V/7Ah x2 עופרת חומצה	סוג (ללא תחזוקה)
4-6 שעות עבור קיבולת של 90%					זמן טעינה
455 x 180 x 240		410 x 160 x 220			פיזיים (עומק x רוחב x גובה, מ"מ)
25,2	23,5	17,8	13,6		משקל נקי (ק"ג)
604 x 319 x 414		508 x 272 x 339			מידת האריזה (עומק x רוחב x גובה, מ"מ)
28,9	26,9	20,75	16,6		שקל ברוטו (ק"ג)
0-95% RH @ 0-40°C (ללא עיבוי)					הפעלה טמפרטורה ולחות
45dB-מ-פחות					רמת רעש
IP20					סוג המארז
					דירוג IP

מחווניים קוליים וסמלי מצב

סיבה אפשרית...	אם האל-פסק...
Easy UPS פועל על סוללה. מומלץ לבצע שמירה של מה שאתה עובד עליו כרגע.	מצפצף כל 2 שניות.
מצב סוללה חלשה וזמן הפעולה של הסוללה קצר מאוד. יש לשמור במהירות כל עבודה בתהליך, לצאת מכל היישומים הפתוחים ולסגור את מערכת ההפעלה.	צפצפוף מתמשך
עומס יתר ביציאות סוללת הגיבוי.	צליל מתמשך עם  דולק.
Err 01 : זוהתה תקלת מאוורר Err 02 : קצר בממיר המתח Err 03 : מתח יתר בממיר המתח	צליל מתמשך עם Err דולק. א. יש ללחוץ על לחצן ההפעלה/כיבוי למשך 1-3 שניות כדי להשתיק את ההתראה. ב. צליל רציף יימשך עד לסוללה חלשה. >11 Vdc (כל סוללה)
הסוללה קרובה לסוף חייה או שהיא פגומה.	ף כל 4 שניות עם  דולק.

פתרון תקלות

תקלה וסיבה אפשרית	פתרון
ה- Easy UPS לא נדלק	
ה- Easy UPS לא הודלק	יש לחזוק על לחצן הדלקה/כיבוי.
ה- Easy UPS אינו מחובר למקור מתח חשמלי, אין אספקת חשמל לשקע שבקיר, או שיש נפילת מתח בחשמל או מצב של מתח יתר.	יש לוודא שכבל החשמל מחובר היטב לשקע בקיר, וכי יש זרם חשמל מהשקע בקיר. במקרה הצורך, יש לבדוק כי שקע החשמל בקיר פועל או שנתין הקלט פועל כהלכה.
הסוללה מנותקת.	יש לעיין ב'מיקום וחשמל' בעמוד 5.
ציוד מחובר נכבה	
מצב של עומס יתר התרחש ב-Easy UPS.	יש לנתק את כל הציוד שמחובר לשקעים ואינו חיוני. יש לחבר מחדש את הציוד ל- Easy UPS, מכשיר אחד בכל פעם.
סוללת ה- Easy UPS מרוקנת לחלוטין.	יש לחבר את Easy UPS לחשמל ולהטעין במשך 10 שעות.
ייתכן ש- Easy UPS דורש טיפול.	יש ליצור קשר עם התמיכה הטכנית של Schneider Electric.
ה- Easy UPS פועל על סוללות, בעוד הוא מחובר לחשמל	
התקע הוצא חלקית משקע החשמל שבקיר, השקע שבקיר הפסיק לקבל מתח חשמלי או שהנתין התפוצץ.	יש לוודא שהתקע מוכנס במלואו לשקע שבקיר. יש לוודא שיש מתח חשמל בשקע שבקיר יש על-ידי בדיקתו באמצעות התקן אחר. או שיש להחליף את הנתין.
הודעת ה- Err דולקת בממשק התצוגה	
Err 01 : זוהתה תקלת מאוורר	יש לכבות את Easy UPS. יש לנקות אותו מאבק או מוחררים זרים שסותמים את מאוורר הקירור ולהדליק את Easy UPS. אם הודעת השגיאה נמשכת, יש ליצור קשר עם התמיכה הטכנית של Schneider Electric.
Err 02 : זוהה קצר בממיר המתח	יש לכבות את Easy UPS. יש לנתק ציוד לא חיוני מהשקעים ולהדליק את Easy UPS. אם הודעת השגיאה נמשכת, יש ליצור קשר עם התמיכה הטכנית של Schneider Electric.
Err 03 : זוהה מתח יתר בממיר המתח	יש ליצור קשר עם התמיכה הטכנית של Schneider Electric.
Easy UPS מצפצף כל 4 שניות	
הסוללה מנותקת.	יש לוודא שמחבר הסוללה שבלוח האחורי מחובר.
הסוללה קרובה לסוף חייה או שהיא פגומה.	יש ליצור קשר עם התמיכה הטכנית של Schneider Electric אם ה- Easy UPS ממשיך לצפצף גם כשמחבר הסוללה מחובר היטב.
זמן הפעולה של סוללת ה- Easy UPS לא תקין	
הסוללה אינה טעונה במלואה. הסוללה קרובה לסוף חייה ויש להחליפה.	יש להשאיר את Easy UPS מחובר לחשמל למשך 10 שעות עד לטעינה מלאה של הסוללה. כשהסוללה מוזנקת, זמן הפעולה שלה מתקצר.

טיפול

אם היחידה דורשת טיפול, אין להחזיר אותה לספק. יש לבצע את הצעדים הבאים:

1. לעיין בסעיף 'פתרון בעיות' במדריך כדי לטפל בבעיה במקרה שמדובר בבעיה נפוצה.
2. אם הבעיה נמשכת, יש לפנות לתמיכת הלקוחות של Schneider Electric IT (SEIT) דרך APC באמצעות אתר האינטרנט של Schneider Electric, www.apc.com.
 - a. יש לרשום את מספר הדגם, את המספר הסידורי ואת תאריך הרכישה. הדגם והמספרים הסידוריים נמצאים על הלוח האחורי של היחידה.
 - b. ניתן להתקשר לתמיכת הלקוחות של SEIT וטכנאי ינסה לפתור את הבעיה בטלפון. אם זה לא אפשרי, הטכנאי ינפיק מספר אישור החזרת ציוד (RMA#).
 - c. אם האחריות על היחידה בתוקף, התיקונים בחינם.
 - d. נהלי התיקון והחזרות המוצרים עשויים להשתנות ממדינה למדינה. יש לעיין באתר האינטרנט של APC מבית Schneider Electric לקבלת הוראות למדינה ספציפית.
3. יש לארוז את היחידה באריזתה המקורית במידת האפשר, כדי למנוע נזקים במשלוח. לעולם אין להשתמש בחרוץ קלקר לאריזה. נזק שנגרם במהלך ההעברה אינו מכוסה במסגרת האחריות.
4. יש תמיד לנתק את סוללות האל-פסק לפני שליחתו. התקנות של משרד התחבורה של ארצות הברית (DOT) ושל ארגון חברות התעופה הבינלאומי (IATA) דורשות כי סוללות אל-פסק ינותקו לפני משלוח. ניתן להשאיר את הסוללות הפנימיות באל-פסק.
5. יש לכתוב את מספר ה-RMA שסופק על-ידי שירות הלקוחות על החלק החיצוני של החבילה.
6. החזירו את היחידה באמצעות משלוח מבוטח, משולם מראש, לכתובת שסופקה על-ידי שירות הלקוחות.

אחריות

יש לרשום את המוצר שלך באתר האינטרנט <http://warranty.apc.com>

האחריות הסטנדרטית היא שנתיים (2 שנים) ממועד הרכישה. ההליך הסטנדרטי של SEIT הוא החלפת היחידה המקורית ביחידה שחודשה במפעל. לקוחות שהיבויים לקבל חזרה את היחידה המקורית עקב תיוג נכסים ולוחות זמנים קבועים לפחת חייבים להצהיר על צורך כזה במגע ראשון עם נציג התמיכה הטכנית של SEIT. SEIT תשלח את היחידה החלופית לאחר קבלת היחידה הפגומה בידי מחלקת התיקון, או בשליחה מותנית לאחר קבלת של מספר כרטיס אשראי תקף: cross-ship: ברגע קבלת היחידה הפגומה יבוטל החיוב על החלופית). הלקוח משלם עבור משלוח היחידה ל-SEIT. SEIT תשלם את עלויות ההובלה הקרקעית עבור משלוח היחידה החלופית ללקוח.

APC מבית - Schneider Electric שירות לקוחות כלל עולמי

לקבלת שירות לקוחות עבור מדינה ספציפית, יש לעבור אל אתר האינטרנט של APC מבית Schneider Electric, www.apc.com.